



NOTICE D'INSTRUCTIONS



PISTOLET DE DISTRIBUTION MANUEL & AUTOMATIQUE

MODÈLES :

AUTOMATIQUE : 971420, 700064, 700063, 139979 & 139996

MANUEL : 700061, 139960, 139961, 100629, 100497, 101877 & 164056

1	Table des matières	
2	Préambule	4
3	Descriptions du produit	4
3.1	Description et fonctions complètes	4
3.1.1	Pistolet manuel	4
3.1.2	Pistolet automatique	4
3.2	Information du produit	4
3.3	Conditions prévues d'utilisation	5
3.3.1	Usages prévus	5
3.3.2	Usages non prévus	5
3.3.3	Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur	5
4	⚠ • Sécurité	5
4.1	Pictogrammes d'avertissements utilisés	5
4.2	Consignes générales de sécurité	6
4.2.1	Obligation de l'utilisateur	6
4.2.2	Consignes pour l'utilisateur	6
4.2.3	Consignes pour toute intervention sur l'appareil	6
4.3	Consignes de sécurité spécifiques liées à l'appareil	6
5	⚙ • Caractéristiques techniques	7
5.1	Table des données techniques	7
5.2	Table des dimensions et du poids	9
6	🔧 • Installation	9
6.1	Réception du pistolet	9
6.2	Déballage du pistolet	9
6.3	Installation du pistolet	9
7	👤 • Utilisation	10
7.1	Vérification avant mise en service	10
7.2	Mise en service	10
7.3	Mise à l'arrêt	10
8	🔧 • Entretien et maintenance	11
8.1	Stockage et protection de l'appareil	11
8.2	Nettoyage de l'appareil	11
8.3	Entretien périodique	11
8.4	Responsabilité de l'utilisateur	11
8.5	Pièces détachées	11
9	🔍 • Incidents de fonctionnement	12
10	Environnement	13
11	Garantie	13
12	📄 • Déclaration de conformité	14
13	Notes	15

2 Préambule

Chère cliente, cher client.

Nous désirons tout d'abord vous remercier pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant notre produit. Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué avec les dernières technologies qui garantissent sa sécurité.

Avant la première utilisation, il convient de suivre attentivement les instructions suivantes. Elles veillent à ce que votre appareil soit utilisé dans les meilleures conditions et qu'il résiste dans le temps.

Le présent manuel est considéré comme une pièce appartenant à l'ensemble de l'appareil. Il doit donc l'accompagner dans toute sa durée de vie, sa revente, son déplacement, etc. Sans ce dernier, il est impossible et interdit de l'utiliser. L'utilisateur a la responsabilité de conserver l'intégralité de ce manuel. Cette notice d'instructions a été rédigée conformément aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

3 Descriptions du produit

3.1 Description et fonctions complètes

3.1.1 Pistolet manuel

Le pistolet de distribution manuel permet de contrôler l'écoulement du carburant par action sur la gâchette. Le débit est maintenu uniquement tant que l'utilisateur exerce une pression sur celle-ci. Ce type de pistolet offre un contrôle direct et précis du remplissage, mais nécessite une surveillance constante afin d'éviter tout débordement.

3.1.2 Pistolet automatique

Le pistolet de distribution automatique est équipé d'un système d'arrêt automatique qui coupe l'écoulement du carburant lorsque le réservoir est plein. Ce dispositif fonctionne grâce à un mécanisme interne sensible au niveau du liquide, permettant de stopper le débit sans intervention de l'utilisateur. Il offre une utilisation plus confortable et sécurisée en limitant les risques de débordement.

3.2 Information du produit

Vous pouvez trouver la fiche article concernant la description et les caractéristiques et techniques, la vue éclatée, la notice ainsi que sur d'autres éléments de votre produit sur le site internet RENSON :

- 1 - Accédez au site internet de RENSON - U2R : <https://www.renson.fr/>
- 2 - Sur le site internet, tapez la référence de votre produit dans la barre de recherche.
- 3 - Accédez à la fiche article.
- 4 - Consultez-la.
- 5 - Ou scannez le QR code présent sur l'étiquette signalétique apposée sur l'appareil.

3.3 Conditions prévues d'utilisation

3.3.1 Usages prévus

Les pistolets manuels et automatiques sont conçus pour le transfert de gazole (tel que gasoil, GNR, XTL, HVO) et d'essence (voir § 5.1 – Type de fluide) vers un réservoir ou un contenant adapté. Ils permettent de contrôler l'écoulement du fluide lors des opérations de remplissage, que ce soit de manière manuelle ou automatique selon le modèle. Selon la configuration, ils peuvent être utilisés dans des environnements agricoles, industriels, de construction ou sur des sites privés nécessitant un système de ravitaillement autonome notamment dans les secteurs de l'automobile ou du transport. Le pistolet doit être utilisé conformément aux caractéristiques techniques et aux instructions décrites dans la présente notice.

3.3.2 Usages non prévus

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est considérée comme non conforme. Les pistolets de distribution ne doivent pas être utilisés pour le transfert de liquides alimentaires, d'eau potable, de solvants, de produits chimiques agressifs ou de liquides incompatibles avec les matériaux de l'appareil.

Ils ne doivent pas être utilisés comme dispositif d'arrêt permanent du circuit ou laissés sans surveillance lors du remplissage, notamment pour les modèles manuels. Toute utilisation inappropriée peut entraîner des dommages matériels, des risques pour la sécurité des utilisateurs et l'annulation de la garantie.

3.3.3 Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur

Tout usage s'éloignant des règles précédemment citées et qui n'est pas inclus dans cette notice est considéré comme non autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux instructions.

4 • Sécurité

4.1 Pictogrammes d'admonitions utilisés



INFORMATION :

Conseils qui pourraient vous aider ou accompagner dans l'utilisation de votre appareil.



MISE EN GARDE :

Met en garde contre les dommages possibles à l'appareil, à l'environnement ou à d'autres biens.



AVERTISSEMENT :

Met en garde contre les situations à risques pouvant potentiellement causer des blessures corporelles légères, graves ou mortelles.



DANGER :

Met en garde contre les situations à risques pouvant immédiatement causer des blessures corporelles légères, graves ou mortelles.

4.2 Consignes générales de sécurité

4.2.1 Obligation de l'utilisateur

- Lisez et comprenez ces instructions avant d'utiliser le kit en toute sécurité.
- Prenez connaissance de ces instructions pour éviter tout risque de blessure à vous-même, à d'autres personnes.
- Conservez toujours la notice d'instruction à portée de main.
- Remettez cette notice d'instruction au nouveau propriétaire en cas de vente ou de cession du kit.
- Utilisez le kit uniquement dans les conditions prévues lors de sa conception (voir § 3.4 et § 5.1).
- Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de travail.
- Ne retirez ni ne recouvrez les symboles et autocollants apposés sur le kit. Remplacez-les s'ils deviennent illisibles.

4.2.2 Consignes pour l'utilisateur

- Affichez à proximité de l'appareil les consignes d'utilisation, de contrôle des EPI, et la conduite à tenir en cas d'accident. Mentionnez les personnes autorisées à intervenir.
- Portez des équipements de protection individuelle adaptés et conformes aux risques identifiés, en suivant les consignes spécifiques.
- Maintenez un espace de travail en ordre. Le désordre augmente le risque d'accident.
- Établissez un périmètre de sécurité autour de votre système de distribution.
- Tenez éloignés les personnes non autorisées, les personnes vulnérables, les enfants et les animaux.
- Utilisez l'appareil uniquement si vous êtes en bonne condition physique et mentale.
- Vérifiez l'état du pistolet avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est défectueux. Faites-le réparer selon les consignes.
- Vérifiez la présence de tous les accessoires et composants du pistolet avant chaque utilisation. N'utilisez pas le kit s'il est incomplet.

4.2.3 Consignes pour toute intervention sur l'appareil

- Prévenez vos collègues avant toute intervention.
- Ne modifiez jamais le pistolet. Cela annulerait la garantie et augmenterait les risques.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou approuvées par le fabricant.
- Intervenez uniquement lorsque le pistolet est à température ambiante et sans pression.
- Protégez ou stockez le pistolet à l'abri du gel, de l'humidité et des fortes chaleurs.

4.3 Consignes de sécurité spécifiques liées à l'appareil

- Utilisez le pistolet uniquement pour les applications prévues et avec des liquides compatibles.
- Vérifiez avant chaque utilisation l'état du pistolet, du flexible et des raccords.
- Assurez-vous que le pistolet est correctement raccordé et que le circuit est étanche.

- N'utilisez pas le pistolet à proximité de sources d'ignition, flammes nues ou étincelles.
- Manipulez le carburant avec précaution afin d'éviter tout déversement ou fuite.
- Orientez toujours le pistolet vers un contenant adapté lors de l'utilisation.
- Ne dirigez jamais le jet vers une personne ou vers vous-même.
- Ne bloquez pas la gâchette en position ouverte à l'aide d'un dispositif extérieur.
- Pour les pistolets manuels, surveillez en permanence l'opération de remplissage afin d'éviter tout débordement.
- Pour les pistolets automatiques, vérifiez le bon fonctionnement du système d'arrêt automatique avant utilisation.
- En cas de fuite ou de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'utilisation et identifiez la cause.
- Consultez et respectez la Fiche de Données de Sécurité (FDS) du carburant utilisé.
- Après utilisation, rangez le pistolet de manière à éviter toute chute ou détérioration.

5 • Caractéristiques techniques

5.1 Table des données techniques

MODÈLE	971420	700064	700063	139979
Type de pistolet	Automatique	Automatique	Automatique	Automatique
Débit nominal	80 l/min	120 l/min	60 l/min	60 l/min
Blocage levier	Oui	Oui	Oui	Oui
Diamètre du bec	Ø28 mm	Ø29 mm	Ø24 mm	Ø20 mm
Raccord d'entrée	1" F tournant	1" F tournant	1" F tournant	1" F tournant
T° max du fluide	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C
Matière	Aluminium Isolant : noir	Aluminium Isolant : noir	Aluminium Isolant : noir	Aluminium Isolant : vert
Type de fluide	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Essence

MODÈLE	100629	100497	101877	164056
Type de pistolet	Manuel	Manuel	Manuel	Manuel
Débit nominal	120 l/min	120 l/min	120 l/min	120 l/min
Blocage levier	Oui	Oui	Oui	Oui
Diamètre du bec	Ø29 mm	Ø29 mm	Ø29 mm	Ø29 mm
Raccord d'entrée	Cannelé Ø20 mm	Cannelé Ø25 mm	1" F fixe laiton	1" F tournant plastique
T° max du fluide	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C
Matière	Plastique blanc	Plastique blanc	Plastique noir	Plastique noir
Type de fluide	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil

MODÈLE	139960	139961	700061
Type de pistolet	Manuel	Manuel	Manuel
Débit nominal	120 l/min	120 l/min	120 l/min
Blocage levier	Oui	Oui	Oui
Diamètre du bec	Ø29 mm	Ø29 mm	Ø25 mm
Raccord d'entrée	Cannelé Ø20 mm	Cannelé Ø25 mm	1" F fixe acier
T° max du fluide	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C	-10°C ÷ +40°C
Matière	Plastique noir	Plastique noir	Aluminium
Type de fluide	Gasoil	Gasoil	Gasoil

5.2 Table des dimensions et du poids

MODÈLE	Longueur (mm)	Largeur (mm)	Hauteur (mm)	Poids (kg)
971420	240	55	360	1,5
700064	240	55	360	1,7
700063	230	55	340	1,1
139979	230	55	340	1,2
100629	170	50	340	0,3
100497	170	50	340	0,3
101877	170	50	340	0,3
164056	170	50	340	0,3
139960	170	50	380	0,3
139961	170	50	380	0,3
700061	200	55	320	0,7

6 Installation

6.1 Réception du pistolet

Il appartient au destinataire de prendre toutes réserves auprès du transporteur en cas de détérioration ou effraction des colis. L'acceptation d'un bordereau de transport sans réserve implique l'accord du client sur le bon état et le nombre des colis livrés, ceci sans possibilité ultérieure de recours. Il devra engager la responsabilité du transporteur en cas de manquants ou d'avaries en lui confirmant les réserves par lettre recommandée adressée dans les 48 heures, afin d'assurer lui-même la bonne fin de son dédommagement. Passé ce délai, aucun recours ne pourra être envisagé.



AVERTISSEMENT :

Ne mettez jamais en service un appareil qui présente des accessoires manquants, des signes de détérioration ou l'absence de pièces essentielles à son bon fonctionnement.

6.2 Déballage du pistolet

- 1 - Placez l'emballage sur une surface plane et stable.
- 2 - Ouvrez soigneusement l'emballage, retirez les différentes pièces et déposez-les.
- 3 - Vérifiez l'état général de l'appareil et de ses accessoires. Assurez-vous qu'aucun élément n'a été endommagé pendant le transport (voir § 6.1).

6.3 Installation du pistolet

- 1 - Si ce n'est pas déjà fait et si présent, raccordez le raccord tournant au pistolet
- 2 - Vissez le pistolet sur le flexible de refoulement de votre système de distribution.
- 3 - Procédez à une vérification visuelle et assurez-vous que la connexion soit correctement réalisée.

7 • Utilisation

7.1 Vérification avant mise en service

- Assurez-vous que tous les raccordements hydrauliques sont correctement réalisés et étanches.
- Vérifiez l'état du raccord.
- Vérifiez que la zone d'utilisation est propre, dégagée et correctement ventilée.
- Assurez-vous de l'absence de sources d'ignition (flammes, étincelles, cigarettes) à proximité de l'appareil.



DANGER :

Ne pas mettre le système en service en cas d'anomalies constatées.

7.2 Mise en service

- 1 - Brancher la fiche du câble d'alimentation de votre système de distribution.
- 2 - Placez le pistolet dans l'orifice de remplissage du réservoir à remplir.
- 3 - Allumez votre système de distribution.
- 4 - Actionnez la poignée du pistolet pour procéder à la distribution.
- 5 - Distribution en cours...

7.3 Mise à l'arrêt

- 1 - Distribution en cours...
- 2 - *Pistolet automatique* - Attendez jusqu'au déclenchement automatique du pistolet.
- 2 - *Pistolet manuel* - Contrôlez le niveau de carburant puis relâchez la gâchette.
- 3 - Éteignez votre système de distribution.
- 4 - Décompressez le flexible de refoulement en appuyant plusieurs fois sur la poignée du pistolet.
- 5 - Rangez le pistolet dans son emplacement d'origine.
- 6 - Débranchez la fiche du câble d'alimentation du système de distribution.



MISE EN GARDE :

Vérifiez toujours avant, pendant et après la mise en service, que l'appareil ne présente aucun problème de fuites.
En cas de problèmes, contactez-nous.



DANGER :

Suivez impérativement les conditions d'utilisation, les consignes générales de sécurité, et les caractéristiques techniques (voir § 3.4, § 4.2 et § 5.1)

8 **Entretien et maintenance**

8.1 Stockage et protection de l'appareil

- Maintenez l'appareil dans un lieu propre, sec et correctement ventilé.
- Protégez l'installation contre l'humidité, la poussière et les intempéries.
- Évitez toute exposition prolongée à des températures extrêmes ou au gel.

8.2 Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil.
- Vérifiez l'état des raccords, des flexibles et des joints afin de détecter toute fuite éventuelle.

8.3 Entretien périodique

Les pistolets de distribution ne nécessitent pas d'entretien particulier.

8.4 Responsabilité de l'utilisateur

L'utilisateur est responsable du maintien de l'appareil dans son état d'origine, conformément aux conditions d'installation, d'utilisation et d'entretien définies par le fabricant. Toute modification, déplacement ou intervention non autorisée sur l'appareil dégage le fabricant de toute responsabilité. L'utilisateur doit veiller au respect de la réglementation en vigueur et à la réalisation des opérations d'entretien par du personnel habilité.

8.5 Pièces détachées

Les pièces détachées sont primordiales pour la maintenance et la réparation. Elles permettent de prolonger la durée de vie et d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil sans avoir à le remplacer totalement. Il est conseillé de remplacer les éléments défectueux uniquement avec des pièces d'origine ou certifiées par le fabricant, afin de garantir leur compatibilité et leur sécurité. Ces pièces doivent être remplacées dans des centres d'assistance prévus à cet effet ou par un personnel qualifié (voir § 3.3).

9 🔍 • Incidents de fonctionnement

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Fuite au niveau du pistolet	Joint usé ou endommagé	Remplacez les joints
	Raccords desserrés	Resserrez les connexions
Le pistolet ne débite pas	Gâchette bloquée ou défectueuse	Vérifiez ou remplacez le pistolet
	Obstruction interne	Nettoyez le pistolet
Débit faible ou irrégulier	Encrassement interne	Remplacez le pistolet
	Mécanisme usé	Remplacez le pistolet
Le pistolet ne s'arrête pas (automatique)	Système d'arrêt automatique défectueux	Remplacez le pistolet
Arrêt prématuré (automatique)	Dysfonctionnement du système automatique	Vérifiez ou remplacez le pistolet
Gâchette dure ou bloquée	Encrassement ou usure	Nettoyez ou remplacez le pistolet

10 Environnement



Le symbole de gauche apposé sur le(s) produit(s) et/ou les documents d'accompagnement indiquent que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour un recyclage, un traitement ou une récupération appropriée, ces produits doivent être déposés dans des points de collecte désignés. En les éliminant séparément, vous contribuez à la réutilisation de ces équipements et à la prévention de la pollution environnementale. Veuillez contacter l'autorité locale pour connaître les modalités d'élimination conformes aux réglementations en vigueur.



En tant que professionnels, vous êtes tenus de trier séparément les déchets, y compris les emballages, accessoires et matériaux de logistique (cartons, plastiques, palettes). Ces éléments doivent être apportés à un centre de recyclage et éliminés de manière compatible avec l'environnement. Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie et devient inutilisable, il est essentiel de vidanger les fluides (si nécessaire) dans des conteneurs approuvés, puis de jeter le produit et les fluides conformément aux réglementations locales.

11 Garantie

Nos marchandises, à l'exception des pièces d'usure, sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans, à l'exception des réservoirs fuel, huile, AdBlue® et B100 ayant un volume de stockage supérieur ou égal à 750 L qui sont garanties 10 ans. Pour les matériels ou parties de matériels n'étant pas de notre fabrication, la garantie se limite à celle du constructeur. Notre responsabilité est limitée au remplacement ou à la remise en état de pièces ou appareils reconnus défectueux à condition que ceux-ci nous soient retournés port payé. Les retours d'articles sous garantie devront obligatoirement être accompagnés des bons de garantie correspondante et de la photocopie de notre facture de vente. Sans ces justificatifs, la garantie sera refusée. Toute modification apportée par l'acheteur soit dans la forme, soit dans la destination de nos marchandises en gage la responsabilité de celui-ci et le privera de tout recours en garantie. La garantie ne sera pas applicable si les conditions d'utilisation du matériel, conformément aux recommandations de la documentation, n'ont pas été respectées. La réparation d'un article sous garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. L'acheteur s'engage à ne demander aucune indemnité ou dommages et intérêts pour quelques causes que ce soit. Tous les coûts de transport et de réparation sont à la charge du client. La réparation sera faite après acceptation du devis SAV. Au-delà de 3 mois (date d'émission du devis), sans réponse écrite, nous considérons votre accord pour la destruction du matériel. Au-delà de ces 3 mois, aucune réclamation, aucun avoir ou autre compensation financière ne pourra être formulé.



12 • Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :



RENSON – U2R

Parc d'Activités Actipôle de l'A2
Avenue de la Solette
59544 Raillencourt-Sainte-Olle (FRANCE)

Déclare sous sa propre responsabilité que les appareils suivants :

RÉFÉRENCE	NOM DE L'APPAREIL
971420, 700064, 700063, 139979 & 139996	PISTOLET DE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE
700061, 139960, 139961, 100629, 100497, 101877 & 164056	PISTOLET DE DISTRIBUTION MANUELLE

Est conformes aux dispositions réglementaires définies par :

Les directives européennes :

- 2006/42/CE (Directive Machines)

Les normes harmonisées :

- NF EN ISO 12100:2010

Fait à Raillencourt-Sainte-Olle,
Le 20/03/2026



Léopold CHESNEL
Directeur Général

13 Notes

[illegible]



RENSON - U2R

ZA Actipôle 2 – Avenue de la Solette
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE
France

Site internet : www.renson.fr

Tél. : 03.27.72.94.94

E-mail : contact@u2r.fr

RENSON - ÉLEVAGE

5 rue Félix Depail
35250 CHEVAIGNÉ
France

Site internet : www.renson.fr

Tél. : 02.99.25.39.38

E-mail : contact-elevage@u2r.fr